



Cảnh sát Thủ đô Tokyo cách đi xe đạp đúng quy định



**5 quy tắc sử
dụng xe đạp
an toàn**

- ① Về nguyên tắc, đi trên lòng đường, phía bên trái
Vĩa hè chỉ là trường hợp ngoại lệ và phải ưu tiên người đi bộ
- ② Tại các giao lộ phải tuân thủ đèn tín hiệu và biển dừng tạm
thời, đồng thời kiểm tra an toàn
- ③ Ban đêm phải bật
- ④ Cấm lái xe sau khi uống rượu
- ⑤ Đội mũ bảo hiểm

5 quy tắc sử dụng xe đạp an toàn



歩行者優先

Ưu tiên người đi bộ

Biển báo:

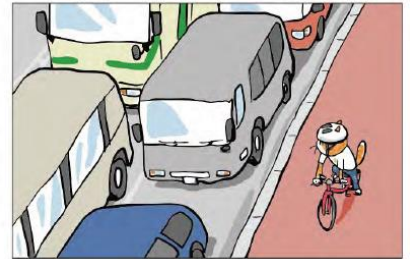
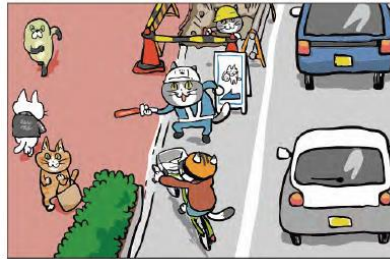
"Cho phép xe đạp gắn động cơ điện cỡ nhỏ đặc biệt và xe đạp thông thường đi trên vỉa hè"

1

Về nguyên tắc, đi trên lòng đường, phía bên trái
Vỉa hè chỉ là trường hợp ngoại lệ và phải ưu tiên người đi bộ

Về nguyên tắc, xe đạp phải đi trên lòng đường. Tuy nhiên, trong các trường hợp dưới đây có thể đi trên vỉa hè

- Khi trên vỉa hè có biển báo hoặc ký hiệu cho phép "xe đạp gắn động cơ điện cỡ nhỏ đặc biệt và xe đạp thông thường đi trên vỉa hè"
- Khi trẻ em dưới 13 tuổi, người cao từ 70 tuổi trở lên, hoặc người khuyết tật về thể chất đang điều khiển xe đạp
- Khi việc đi ở phần bên trái của lòng đường gặp khó khăn do công trình thi công đường hoặc nhiều xe ô tô đỗ liên tiếp, hoặc khi lưu lượng xe cơ giới quá lớn, lòng đường hẹp, nên có nguy cơ xảy ra va chạm với ô tô đang cố vượt, và được coi là không thể tranh cãi để đảm bảo an toàn khi lưu thông bằng xe đạp
(Điều 63-4 Luật Giao thông đường bộ, Điều 26 Nghị định thi hành Luật Giao thông đường bộ)



Đi bên

xe đạp phải đi về phía bên trái của đường và đi sát mép trái của phần đường đó.

(Điều 17 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt Có thể bị giam giữ đến 3 tháng hoặc phạt tiền đến 50,000 yên **[Tiền phạt vi phạm : 6,000 yên]**
(Khoản 1 Điều 18 Luật Giao thông đường bộ)

Nếu có làn đường dành cho xe đạp, thì phải đi trong làn đường đó, trừ trường hợp thi công đường hoặc các trường hợp bất khả kháng khác.

(Điều 63-3 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt Phạt tiền đến 20,000 yên hoặc bị phạt tiền nhẹ (phạt tiền theo quy định của pháp luật) **[Tiền phạt vi phạm : 3,000 yên]**

Vỉa hè chỉ là trường hợp ngoại lệ và phải ưu tiên người đi bộ

Xe đạp phải đi chậm ở phần vỉa hè gần phía lòng đường, tính từ giữa vỉa hè; và khi cản trở người đi bộ thì phải dừng lại tạm thời.

(Điều 63-4 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt Phạt tiền đến 20,000 yên hoặc bị phạt tiền nhẹ (phạt tiền theo quy định của pháp luật) **[Tiền phạt vi phạm : 3,000 yên]**





2 Tại các giao lộ phải tuân thủ đèn tín hiệu và biển dừng tạm thời, đồng thời kiểm tra an toàn

Tuân thủ đèn tín hiệu

Người tham gia giao thông phải tuân theo đèn tín hiệu đối diện với mình.

(Điều 7 Luật Giao thông đường bộ, Điều 2 nghị định thi hành Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt



Có thể bị giam giữ đến 3 tháng hoặc phạt tiền đến 50,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 6,000 yên]

Dừng tạm thời

Tại nơi có biển báo “dừng tạm thời”, phải dừng hẳn lại và kiểm tra an toàn.

(Điều 43 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt



Có thể bị giam giữ đến 3 tháng hoặc phạt tiền đến 50,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 5,000 yên]

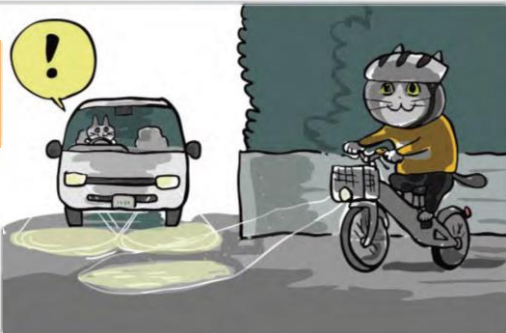
3 Ban đêm phải bật đèn

Ban đêm phải bật đèn

(Điều 52 Luật Giao thông đường bộ, Điều 18 Nghị định thi hành Luật Giao thông đường bộ, Điều 9 Quy định giao thông đường bộ của Tokyo)

Hình phạt

Phạt tiền đến 50,000 [Tiền phạt vi phạm : 5,000 yên]



4 Cấm lái xe sau khi uống rượu

Không được điều khiển xe đạp khi trong người có hơi rượu. (Điều 65 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt

Điều khiển xe đạp trong tình trạng say rượu làm ảnh hưởng đến khả năng điều khiển
→ Có thể bị giam giữ đến 5 năm hoặc phạt tiền đến 1,000,000 yên
Điều khiển xe đạp khi trong cơ thể có nồng độ cồn vượt mức quy định (Shukiobi)
→ Có thể bị giam giữ đến 3 năm hoặc phạt tiền đến 500,000 yên



5 Đội mũ bảo hiểm



Người điều khiển xe đạp phải cố gắng đội mũ bảo hiểm dành cho người đi xe đạp. (Khoản 1, Điều 63-11 Luật Giao thông đường bộ)



Người điều khiển xe đạp khi chở trẻ nhỏ trên xe phải cố gắng cho trẻ đội mũ bảo hiểm dành cho người đi xe đạp (Khoản 2 Điều 63-11 Luật Giao thông đường bộ)



Cha mẹ hoặc người giám hộ của trẻ em phải cố gắng cho trẻ đội mũ bảo hiểm dành cho người đi xe đạp khi trẻ em điều khiển xe đạp. (Khoản 3 Điều 63-11 Luật Giao thông đường bộ)



Các hành vi bị cấm

Hãy tuân thủ các quy tắc và luôn chú ý kiểm tra an toàn!

Vừa điều khiển xe đạp vừa sử dụng điện thoại di động

Không được cầm điện thoại di động khi đang điều khiển xe đạp để gọi điện hoặc nhắn tin

(Khoản 5-5 Điều 71 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt

Có thể bị giam giữ đến 6 tháng hoặc phạt tiền đến 100,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 12,000 yên]



Điều khiển xe đạp khi sử dụng tai nghe

Không được điều khiển xe đạp khi sử dụng tai nghe để nghe Nhạc hoặc làm những việc khác khiến không nghe được âm thanh và tiếng nói xung quanh cần thiết cho việc điều khiển xe

Hình phạt

Phạt tiền đến 50,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 5,000 yên]

(Điều 71 Luật Giao thông đường bộ, Điều 8 Quy định giao thông đường bộ của Tokyo)



Điều khiển xe đạp không có phanh hoặc phanh không hoạt động

Xe đạp phải được trang bị phanh ở cả bánh trước và bánh sau.

Hình phạt

Phạt tiền đến 50,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 5,000 yên]

(Điều 63-9 Luật Giao thông đường bộ, Điều 9-3 Quy định thi hành Luật Giao thông đường bộ)



Đi vào đường ngang đường sắt khi rào chắn đang hạ xuống

Khi rào chắn tại đường ngang đang hạ xuống hoặc chuông / còi cảnh báo đang kêu, không được đi vào đường ngang.

(Điều 33 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt

Có thể bị giam giữ đến 3 tháng hoặc phạt tiền đến 50,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 7,000 yên]



Điều khiển xe đạp khi cầm ô

Không được điều khiển xe đạp theo cách cầm ô hoặc cầm đồ vật làm cản trở tầm nhìn hoặc gây mất ổn định khi điều khiển xe.

Hình phạt

Phạt tiền đến 50,000 yên [Tiền phạt vi phạm : 5,000 yên]

(Điều 71 Luật Giao thông đường bộ, Điều 8 Quy định giao thông đường bộ của Tokyo)



Đi song song

Không được đi xe đạp song song với xe đạp khác

(Điều 19 Luật Giao thông đường bộ)

Hình phạt

Phạt tiền đến 20,000 yên hoặc bị phạt tiền nhẹ (phạt tiền theo quy định của pháp luật) [Tiền phạt vi phạm : 3,000 yên]



※ Nếu đã nộp tiền phạt theo chế độ thông báo vi phạm giao thông, vụ việc sẽ không chuyển sang thủ tục hình sự và sẽ không bị truy tố.

!! Khi chở trẻ em bằng xe đạp, hãy tuân thủ các quy tắc về cách chở.

Số người trên xe

Về nguyên tắc, không được chở người khác ngoài người điều khiển xe. Tuy nhiên, trong các trường hợp sau có thể chở trẻ nhỏ. (Điều 57 Luật Giao thông đường bộ, Điều 10 Quy định giao thông đường bộ của Tokyo)

1 Xe đạp thông thường

Người từ 16 tuổi trở lên có thể chở tối đa một trẻ em chưa đến tuổi bắt đầu học tiểu học trên xe đạp có lắp ghế dành cho trẻ em.



※ Ngoài ra, người điều khiển xe có thể chở thêm một trẻ em dưới 6 tuổi bằng đệm em bé

2 Xe đạp chở được hai trẻ em

Nếu người 16 tuổi trở lên chở hai trẻ em chưa đến tuổi bắt đầu học tiểu học, thì phải sử dụng “Xe đạp chở được hai trẻ em nhỏ” (tức là xe đạp có cấu tạo hoặc thiết bị đặc biệt để lắp ghế ngồi cho người điều khiển và ghế dành cho trẻ em). Đối với xe đạp không phải loại “Xe đạp chở được hai trẻ em nhỏ”, không được lắp ghế trẻ em ở cả phía trước và phía sau xe để chở trẻ.

※ Nếu hai trẻ em đã ngồi trên ghế, thì người điều khiển xe không được đi thêm trẻ em trên lưng khi lái xe.



Quy tắc giao thông đối với xe đạp

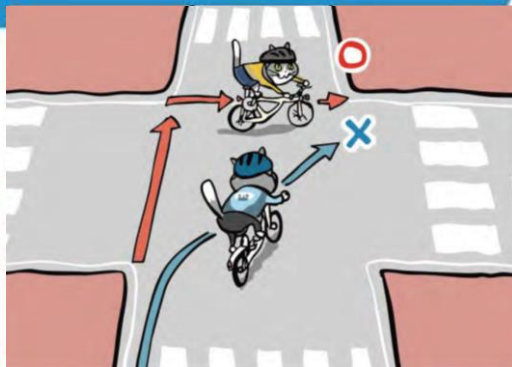
Khi rẽ phải tại giao lộ

Hãy đi sát mép trái của lòng đường càng nhiều càng tốt, đi thẳng sang phía bên kia giao lộ, sau đó giảm tốc độ đầy đủ rồi mới rẽ.

(Điều 34 Luật Giao thông đường bộ)

Rẽ phải theo hai giai đoạn

Khi rẽ phải tại giao lộ có đèn tín hiệu, hãy đi thẳng qua giao lộ khi đèn xanh, đến phía bên kia giao lộ thì dừng lại, sau đó quay đầu xe sang phải, và chỉ tiếp tục đi khi đèn phía trước chuyển sang xanh.



Băng qua đường

Vạch kẻ qua đường dành cho xe đạp

Khi muốn băng qua đường, nếu gần đó có vạch kẻ qua đường dành cho xe đạp, thì phải băng qua tại vạch kẻ đó. Nếu tại giao lộ có vạch kẻ qua đường dành cho xe đạp, thì phải đi qua theo vạch kẻ này.

(Điều 63-6 và Điều 63-7 Luật Giao thông đường bộ)



Vạch sang đường cho người đi bộ (không có vạch kẻ qua đường dành cho xe đạp)

Nếu không có người đi bộ trên vạch sang đường cho người đi bộ và không có nguy cơ cản trở người đi bộ, thì có thể đi xe đạp qua mà không cần xuống xe. Tuy nhiên, nếu có nguy cơ cản trở người đi bộ, thì hãy xuống xe và dắt xe đạp qua đường.

(Hướng dẫn về phương pháp tham gia giao thông)



Tín hiệu giao thông mà xe đạp phải tuân theo

Đèn tín hiệu giao thông

Người tham gia giao thông phải tuân theo đèn tín hiệu giao thông đối diện với mình.

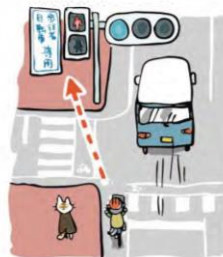
(Điều 7 Luật Giao thông đường bộ, Điều 2 Nghị định thi hành Luật Giao thông đường bộ)

Nếu có đèn tín hiệu dành cho người đi bộ có ghi “Dành cho người đi bộ và xe đạp”, thì xe đạp đi trên lòng đường cũng phải tuân theo đèn tín hiệu dành cho người đi bộ.

(Điều 2 Nghị định thi hành Luật Giao thông đường bộ)



Trường hợp không có biển “Dành cho người đi bộ và xe đạp”
※ Tuy nhiên, nếu đang đi xe đạp trên vỉa hè thì phải nhìn đèn tín hiệu dành cho người đi bộ.



Trường hợp có biển “Dành cho người đi bộ và xe đạp”

Khi đi xe đạp hãy luôn đội mũ bảo hiểm



※ Hình ảnh chỉ mang tính minh họa.
Mũ bảo hiểm có nhiều loại, màu sắc, kiểu dáng và kích cỡ khác nhau tùy theo nhà sản xuất. Hãy đến cửa hàng gần bạn để trực tiếp xem và lựa chọn.

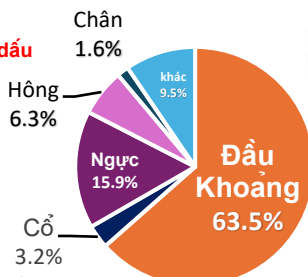
Hãy sử dụng mũ bảo hiểm dành cho xe đạp có gắn dấu chứng nhận thể hiện độ an toàn!

(Ví dụ về các dấu chứng nhận)

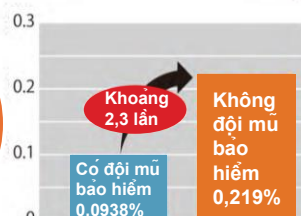


Dấu chứng nhận / khuyến nghị của JCF
Liên đoàn Đua xe đạp Nhật Bản (Japan
Cycling Federation)

Dấu SG
Hiệp hội An toàn Sản phẩm Nhật Bản



So sánh các bộ phận cơ thể bị tổn thương chính của người tử vong khi đang đi xe đạp (Trong phạm vi Tokyo, từ năm Reiwa 3 đến trong năm Reiwa 7)



Tỷ lệ tử vong theo tình trạng đội mũ bảo hiểm (Trong phạm vi Tokyo, từ năm Reiwa 3 đến trong năm Reiwa 7)



Người sử dụng xe đạp có nghĩa vụ tham gia bảo hiểm trách nhiệm dân sự đối với người khác.

Tại Tokyo, người sử dụng xe đạp bắt buộc phải tham gia các loại bảo hiểm có thể bồi thường thiệt hại trong trường hợp gây tai nạn khi đang sử dụng xe đạp và làm người khác bị thương hoặc gây ra thiệt hại cho người khác.

※ “Quy định về thúc đẩy sử dụng xe đạp an toàn và phù hợp của Tokyo”

Chi tiết về quy định

東京都 自転車条例

検索



Các ký hiệu và vạch kẻ đường chỉ vị trí lưu thông của xe đạp



Làn đường dành riêng cho xe đạp thông thường

Tại những nơi có làn đường dành riêng cho xe đạp, hãy đi trong làn đường đó! Không được đi hai chiều. Hãy đi ở phần được bố trí ở phía bên trái của đường!



Ký hiệu chỉ dẫn xe đạp (Bicycle Navigation Mark)

Xe đạp lưu thông trên lòng đường phải đi theo ký hiệu chỉ dẫn xe đạp và đi ở phía bên trái của lòng đường! Không được đi ngược chiều!



Vạch chỉ dẫn xe đạp (Bicycle Navigation Line)

Xe đạp lưu thông trên lòng đường, tại các giao lộ có vạch chỉ dẫn xe đạp, phải đi theo vạch chỉ dẫn đó! Khi rẽ phải phải thực hiện rẽ phải theo hai giai đoạn!



Chế độ khóa học dành cho người điều khiển xe đạp



Lặp lại hành vi nguy hiểm

Trong vòng 3 năm, nếu lặp lại từ 2 lần trở lên các hành vi nguy hiểm được quy định trong luật (16 loại hành vi như vượt đèn đỏ, v.v.)

Lệnh tham gia khóa học từ Ủy ban an toàn Công cộng

Ủy ban An toàn Công cộng sẽ cấp cho người vi phạm lệnh yêu cầu tham gia khóa học dành cho người điều khiển xe đạp

Tham gia khóa học dành cho người điều khiển xe đạp

Tham gia khóa học dành cho người điều khiển xe đạp (3 giờ) Phí tham gia : 6,150 yên. Nếu không tuân theo lệnh tham gia khóa học có thể bị phạt tiền đến 50,000 yên.